

smart  
**PHONEBAG**  
wetterfest · waterresistant · résistante



drehbar

touchscreen bedienbar

für smartphones 7x12cm max.

**RIXEN KAUL**

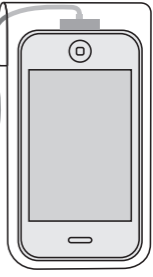
I-phone Modelle passen inklusive Ladekabel  
I-phone models fit with charging cable  
Peut contenir le I-phone avec câble de chargement

**Phonebag + Adapter**

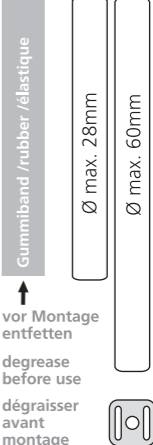
**Perfekter Witterungsschutz** für Smartphones bis 7x12cm. Ideal zur Navigation – immer im Blick und direkt erreichbar. Das große Klarsichtfenster läßt die Bedienung durch die Folie zu. Schneller Wechsel von Hoch- auf Querformat mit integrierter Drehkupplung. Die Tasche wird mit KLICKfix Quad Adapter auf Ø15-60mm von Lenker, Vorbau oder Oberrohr montiert. Das Einrasten des Zubehörs erfolgt nach dem Druckknopfprinzip in 90° Schritten. Die O-Ring Dämpfung verhindert Klappergeräusche. Zum Abnehmen genügt die Betätigung einer der beiden Tasten.

**Great weather protection** for Smartphones up to 7x12cm. Ideal for navigation, easy to see while riding and within easy reach. The phone is usable with the transparent cover on, and can quickly be adjusted from a vertical to horizontal position thanks to an integrated rotating coupling. The bag is fixed to your bike via the KLICKfix Quad adapter and can be removed by the simple press of either of the two release buttons. The stainless steel band facilitates fixation to handlebars, stem or frame of Ø15-60mm. The O-Ring cushioning prevents rattling noises.

**Une excellente protection** contre la pluie pour les Smartphones jusqu'à 7x12cm. Idéal pour la navigation. Le Smartphone est utilisable sous la protection transparente (écran tactile) et peut facilement et rapidement basculer de la position horizontale à la position verticale. Le sacoché est fixé sur le potence, cintre ou cadre Ø 15-60mm via le système KLICKfix Quad et peut être détaché d'un seul geste en appuyant sur un des deux boutons de déverrouillage.



1



**QUAD Adapter Montage**

**Montage mit Edelstahlband** Bandlänge je nach Rohrdurchmesser wählen **1**. Das eine Ende von unten durch das Spannstück führen und umbiegen **2+3**. Metallband um das Rohr legen, durch den zweiten Schlitz im Spannstück führen, leicht straff ziehen und umbiegen. Gehäuse auf Spannstück setzen **4** und Inbus-schraube **M4** in der Adaptermitte festschrauben (1,5 Nm). Erst dadurch spannt sich das Band. Alternative **Montage am Rahmengewinde** mit Innensechskantschraube **M5x25** möglich (nicht im Lieferumfang enthalten).

**Wichtig:** Vor jeder Fahrt korrekte Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Beim Fahrradtransport auf dem Autodach das Zubehör unbedingt abnehmen!

**Mounting with stainless strap** choose strap length according to your tube diameter **1**. Mount strap, rubber and tension plate as shown in the drawings **2+3**. Put adapter on tension plate **4** insert the center screw **M4** and fasten it (1,5Nm) until the strap is securely tightened **5**. **Alternative mounting** on integrated frame threads possible (screw **M5x25** not included). **Important:** Check secure mounting of the accessory before each ride. If you transport the bike on the car-roof, do not leave the accessory in the adapter.

**Montage avec languette en acier inox.** Choisir la longueur de sangle en fonction du diamètre de votre tube **1**. Monter l'attache et tendre la languette com indiqué sur les dessins **2+3**. Positionner l'adaptateur sur le support **4** et visser la vis **M4** avec la clé allen (1,5 Nm) **5**. **Montage sur plots de porte-bidon** possible avec une vis **M5x25** (non compris). **Important:** Verifier la fixation des éléments avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur le toit d'une voiture.

2

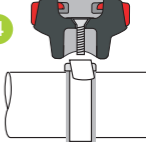


3



Gummi rubber/élastique optional

4



5

